

РЕАЛИЗАЦИЯ ПРЕИМУЩЕСТВ МОДЕЛИ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПАРТНЕРСТВА В РОССИЙСКО-ГЕРМАНСКОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Б. ДРЕССЛЕР, кандидат филологических наук, заместитель директора Института иностранных языков, зав. кафедрой русского языка, координатор сотрудничества УПТЭН-КубГУ, Берлинский Университет прикладных технических и экономических наук, e-mail: Brigitte.Dressler@htw-berlin.de

Г.Н. ГОВОРОВА, кандидат филологических наук, директор департамента по международным связям, доцент кафедры теории и практики перевода, координатор сотрудничества КубГУ-УПТЭН Кубанский государственный университет, e-mail: galina_govorova@kubsu.ru
Л.А. ВОРОНИНА, доктор экономических наук, профессор кафедры мировой экономики и менеджмента, Кубанский государственный университет e-mail: labvectorplus@gmail.com

Аннотация

В настоящей статье рассматривается международное стратегическое партнерство между Кубанским государственным университетом и Университетом прикладных технических и экономических наук Берлина как новая форма сотрудничества в области подготовки кадров высшей квалификации с возможностью получения двух национальных дипломов. Обосновано авторское определение дефиниции «стратегическое партнерство в образовании», исследован эмпирический опыт российско-германского сотрудничества в области подготовки специалистов, бакалавров, включая обеспечение языковых компетенций в профессиональной сфере.

Ключевые слова: стратегическое партнерство, российско-германское образовательное сотрудничество, СОП (совместная образовательная программа), программа двух дипломов, интеграция международных образовательных программ, ТРКИ (тест по русскому языку как иностранному), академическая мобильность, сетевое взаимодействие.

Высокое качество образования является предпосылкой роста международной конкурентоспособности стран мира. В современном глобальном обществе возникают противоречия между отдельными образовательными структурами в области подготовки профес-

сиональных кадров и требованиями международного рынка к уровню компетенций будущих специалистов. Болонская реформа 1999 г. привела к значительным изменениям в учебном процессе с целью универсализации и гармонизации высшего образования в европейских странах.

Требуются инновационные подходы к формированию новых компетенций для подготовки специалистов будущего. Для решения проблем качества подготовки российские вузы развивают международное сотрудничество с зарубежными вузами в разнообразных формах: академическая мобильность обучающихся, профессорско-преподавательского состава и сотрудников, летние школы, совместные исследовательские проекты, воркшопы и др. Однако точечное и краткосрочное сотрудничество не дает желаемого результата.

Эффективной формой международного сотрудничества в области образования является стратегическое партнерство. Партнерство в документах ООН определено как «добровольные и основанные на сотрудничестве взаимоотношения между различными субъектами, как представляющими государство, так и не связанными с ним, при которых все участники договариваются совместными усилиями добиваться общей цели или выполнять конкретную задачу, и сообща преодолевать неблагоприятные факторы, нести общую ответственность, предоставлять на взаимной

основе ресурсы и знания и пользоваться достигнутыми результатами» [1].

Научные трактовки стратегического партнерства опираются на следующие базовые постулаты [2]:

– сотрудничество осуществляется, как правило, одним из партнеров с наиболее значимым партнером;

– сотрудничество осуществляется для достижения общих стратегических целей партнеров;

– сотрудничество предполагает объединение ресурсов партнеров, включая материальные, трудовые, финансовые ресурсы, а также их знания, компетенции и способности;

– сотрудничество основывается на принципах добровольности, общего интереса, взаимозависимости, синергии, эффективных коммуникаций, поддержки и взаимного уважения.

Стратегическое партнерство в международных отношениях между отдельными субъектами международного рынка – это долгосрочное взаимовыгодное сотрудничество на международном уровне ради решения целей и задач долгосрочного характера и большого масштаба. В дипломатической трактовке термин «стратегическое партнерство» используется не всегда оправданно, вследствие чего его значимость девальвируется. Нам представляется, что термин «стратегическое партнерство» необходимо использовать более точно, имея в виду формат отношений, который обладает следующими чертами: 1) существуют принципиально важные цели, достижение которых возможно лишь при качественной координации усилий сторон в долгосрочной перспективе; 2) стороны имеют единое понимание целей и принципов развития стратегического партнерства; 3) существуют современные нормативно-правовые акты партнерства, в которых закреплены содержание сотрудничества и механизмы его реализации; 4) имеются апробированные институциональные инструменты, посредством которых стратегическое партнерство реализуется; 5) общие стратегические цели сглаживают разногласия между партнерами; 6) стороны придерживаются одних и тех же общекультурных ценностей и принципов межкультурной коммуникации, что обеспечивает основу успешного взаимодействия при развитии стратегического партнерства.

Стратегическое партнерство российских вузов с зарубежными вузами – это добровольные и основанные на сотрудничестве взаимоотношения между ними, способствующие

наиболее эффективной деятельности партнеров, основанной на стратегическом объединении интересов, программ и возможностей, включающее в себя материальные, финансовые и трудовые ресурсы, а также знания, компетенции и способности. Целью партнерства вузов является обеспечение высокого качества профессиональной подготовки специалистов и приобретение ими смешанных профессиональных и межкультурных компетенций. К основным формам стратегического партнерства вузов относятся следующие: совместные образовательные программы (программы двух дипломов), целевые летние и зимние школы, стажировки, организуемые с целью прохождения практик на российских и зарубежных предприятиях; семинары, воркшопы и тренинги по межкультурным коммуникациям; совместные научные исследования и др.

При определении более высокого уровня качества стратегического партнерства между иностранными вузами германская сторона подчеркивает его значимость для стратегического развития и германского, и иностранного вуза в целом. Стратегическое партнерство распространяется на один или несколько факультетов, охватывает различные уровни и поля действий кооперации и реализуется, таким образом, не только на уровне факультетов, но и на уровне руководства и управления вузами. Благодаря более тесному взаимодействию между участвующими в совместных проектах представителями профессорско-преподавательского состава возникают новые синергии, способствующие углублению междисциплинарного подхода в научно-исследовательской деятельности вузов и повышающие тем самым рейтинг вуза в целом [5].

Перспективным направлением формирования стратегического партнерства вузов в части привлечения дополнительных финансовых ресурсов в сферу образования является развитие механизма благотворительной помощи – эндаумента, который уже многие годы успешно функционирует в промышленно-развитых странах и является эффективным инструментом софинансирования образовательной сферы.

В апреле 2012 г. министры образования 47 стран подписали в Бухаресте «Стратегию мобильности 2020» в рамках Европейского экономического пространства. В соответствии со стратегией развивается мобильность среди студентов, молодых ученых и преподавателей высших учебных заведений. Интернационализация вузов обозначена как важнейшая задача высших школ. Согласно

стратегии, к 2020 г. около половины всех студентов Германии пройдут практику и языковые курсы за рубежом. Это мотивирует европейские вузы на развитие сотрудничества. По мнению экспертов, каждый третий студент в Германии побывал за рубежом на практике или на учебе [4].

Основными преимуществами стратегического партнерства являются: высокая гибкость, следование стратегическим целям, долгосрочность и высокая эффективность. Это доказано практической реализацией проекта о подготовке специалистов с выдачей двух национальных дипломов, в котором участвуют Кубанский государственный университет (КубГУ), г. Краснодар и Университет прикладных технических и экономических наук (УПТЭН), г. Берлин с 2004 года. Был установлен срок обучения не менее 2 семестров в вузе-партнере по реализации совместной образовательной программы.

Участниками программы с российской стороны с 2004 до 2010 г. стали студенты экономического факультета КубГУ, получающие образование по программе специалитета «Мировая экономика» и «Маркетинг», с 2010 г. – обучающиеся по программе бакалавриата «Менеджмент», профиль «Международный менеджмент»; с германской стороны – студенты берлинского Университета прикладных технических и экономических наук, получающие с 2004 по 2010 г. высшее образование по программе «Экономика и организация производства» и «Экономика и организация производства в сфере недвижимости», с 2010 г. по настоящее время – студенты, обучающиеся по программе бакалавриата «Экономика и организация производства».

Для участия в программе на получение двух дипломов у соискателей, как с германской, так и с российской стороны, требуются успехи при выполнении учебного плана во время обучения в национальных вузах, знание немецкого и русского языков на уровне владения, обеспечивающего допуск к получению ВО в ФРГ и РФ, который подтверждается соответственно сертификатами DSH-2, DSH-3 и ТРКИ-1; а также наличие финансовых возможностей для оплаты расходов по пребыванию за рубежом (подробнее см.: URL: <https://www.kubsu.ru/ru/node/2650>).

Практическая реализация проекта стратегического партнерства в течение двенадцати лет доказала свою жизнеспособность и успешность. Во-первых, в результате изменения методов и форм обучения, применения инновационных подходов к реализации

полученных знаний в стране со значительным разрывом социально-экономического развития расширились профессиональные компетенции студентов в различных областях знаний; во-вторых, этот проект обеспечил быструю адаптацию студентов к новым условиям обучения и содействовал усовершенствованию компетенций, обеспечивающих межкультурные коммуникации в профессиональной сфере; в-третьих, он положительно повлиял на формирование стратегического рыночного мышления в изучаемых областях профессиональной деятельности.

На основе договоров между российским и германским университетами на сегодняшний день 15 студентов получили одновременно два национальных диплома: российский – в КубГУ и германский – в УПТЭН. Среди выпускников программы 4 гражданина Германии и 11 граждан России.

Реализация целей стратегического партнерства и получение студентами двух дипломов позволила минимизировать барьеры для продолжения обучения в магистратуре и аспирантуре, а также повысить уровень конкурентоспособности выпускников и найти достойное применение профессиональных компетенций на европейском и российском рынке труда.

Однако в процессе реализации сотрудничества появились трудности и проблемы, которые заключались в следующем: наличие в российском образовательном пространстве трудоемкой процедуры признания полученного за рубежом образования (образовательный документ, дающий право на получение ВО); неразвитая система государственной финансовой поддержки российских студентов в период их обучения в зарубежных вузах; отсутствие универсализации учебных планов и программ в условиях новых ФГОС; разница в организации учебного процесса и методики преподавания в российских и германских вузах; недостаточное владение иностранными языками участников программ на начальном этапе. Для преодоления обозначенных проблем к сотрудничеству привлекаются опытные менеджеры в области высшего образования и международной деятельности, эксперты по оценке качества образования, деканы факультетов, практические работники Министерства образования и науки, ФГБУ «Главэкспертцентр» РФ.

Барьерами при создании партнерства в образовательной сфере являются конфликты, порождаемые различиями корпоративных культур участников стратегического партнер-

Реализация преимуществ модели стратегического партнерства...

ства, которые могут ослаблять сотрудничество и препятствовать подписанию и исполнению международных договоров. Следует иметь в виду, что совместное принятие реше-

ний может требовать существенно большего времени, может затягиваться и завершаться определенным количеством компромиссов. Вузы часто находят тактику партнерства,

Этапы развития стратегического партнерства в области образования между КубГУ (Россия) и УПТЭН (Германия)

Этапы	Годы	Мероприятия	Результаты
1	2	3	4
1	2000	Подписан договор между КубГУ и УПТЭН (HTW Berlin)	Ежегодное сертификационное тестирование по русскому языку как иностранному на базе HTW Berlin в рамках государственной системы тестирования РФ (ТРКИ/TORFL) (по настоящее время)
2	2001	П о д п и с а н договор о научно-образовательном сотрудничестве	<ol style="list-style-type: none"> 1. Созданы программы студенческого и профессорско-преподавательского обмена по направлениям: экономика, бизнес, управление, право, археология/техника археологические раскопки, музееведение 2. Учрежден ежегодный научно-практический семинар по актуальным проблемам экономики, бизнеса и права России, Германии и ЕС (действует по настоящее время) 3. Организовано сетевое взаимодействие с культурными учреждениями и предприятиями Краснодарского края, города Берлина и Федеральной земли Берлин (музеи г. Краснодара, ООО Александрия) 4. Реализация мероприятий сотрудничества в рамках программы ДААД «Восточноевропейское партнерство»
3	2004	Заклучено соглашение о выдаче двух дипломов по п р о г р а м м а м специалитета	<ol style="list-style-type: none"> 1) 1. Итоги программы двойного диплома: 8 выпускников из числа студентов КубГУ по специальностям «Мировая экономика» и «Маркетинг» и HTW Berlin – «Экономика и организация производства» и «Экономика и организация производства в области недвижимости» 2. Расширение направлений студенческого обмена – энергосберегающие технологии, дизайн костюма, практический перевод и межкультурная коммуникация, бизнес-информатика, прикладная информатика 3. Расширение сетевого взаимодействия с дипломатическими, культурными учреждениями РФ и ФРГ и предприятиями Краснодарского края, города Берлина и Федеральной земли Берлин – Посольство РФ и Торгпредство РФ в Германии, ООО КЛААС, ООО Коммит-Юг, ООО Кнауф Маркетинг Краснодар 4. Присвоение звания Почетного сенатора УПТЭН ректору КубГУ, академику РАН В.А. Бабешко (2006); присвоение звания Почетного профессора КубГУ проф. д-ру Юргену Кесслеру (2008) 5. При поддержке ДААД 6 ученых КубГУ прошли научно-исследовательскую стажировку на базе УПТЭН Берлина 6. Поддержка сотрудничества со стороны ДААД в рамках программ «Восточноевропейское партнерство» и «Го-Ист» 7. На материале сотрудничества подготовлена и защищена кандидатская диссертация на соискание степени кандидата филологических наук, специальность 10.02.19 – теория языка, «Лингвистика деловой коммуникации в предметной области «Международное научно-образовательное сотрудничество» (Г.Н. Говорова, координатор сотрудничества КубГУ-УПТЭН, 2006)

Окончание таблицы

1	2	3	4
4	2010	Заключено соглашение о выдаче двух Дипломов по программам бакалавриата	<ol style="list-style-type: none"> 1. Итоги программы двойного диплома: 5 выпускников (по состоянию на 2015 г.) КубГУ – «Менеджмент», профиль «Международный менеджмент» НТГВ – «Экономика и организация производства» 2. Расширение направлений студенческого обмена – графический дизайн 3. Включение в сотрудничество мероприятий по регулярному обмену опытом в области менеджмента высшей школы 4. Расширение сетевого взаимодействия с культурными учреждениями и предприятиями Краснодарского края, города Берлина и Федеральной земли Берлин – ООО Южгеотепло, учреждение Лихтенбергского Объединения билингвальных немецко-русских образовательных учреждений (2010) 5. Поддержка сотрудничества со стороны ДААД в рамках программ «Восточноевропейское партнерство» и «Го-Ист» 6. На материале сотрудничества подготовлена и защищена кандидатская диссертация на соискание степени кандидата филологических наук, специальность 10.02.19 – теория языка, «Формирование и эволюция терминологии предметной области «Высшее и послевузовское профессиональное образование»: когнитивно-деривационный и социокультурный аспекты (на материале русского и немецкого языков)» (Б. Дресслер, координатор сотрудничества УПТЭН-КубГУ, 2011)
5	2012 – настоящее время	Ученый Сенат УПТЭН присвоил сотрудничеству с КубГУ статус стратегического партнерства	<ol style="list-style-type: none"> 1. Присвоение звания Почетного сенатора УПТЭН ректору КубГУ, М.Б. Астапову (2012) 2. Расширение направлений студенческого обмена – графический дизайн; биотехнологии, международный бизнес (англоязычная программа) 3. Шесть сотрудников КубГУ прошли повышение квалификации в области научно-инновационной и образовательной деятельности на базе УПТЭН 4. На базе УПТЭН проведено исследование в рамках докторской диссертации доцента КубГУ на тему: «Социально-экономический, политический и социокультурный статус советских/российских немцев – поздних переселенцев в Германии (1985 г. – начало XXI века)»

приемлемую для выхода на зарубежные образовательные площадки с целью мотивации абитуриентов для выбора вуза на стадии поступления в условиях высокой конкуренции в сфере высшего образования и обоснования возможности получения двух дипломов будущим студентам. В целом же преимущества стратегического партнерства российских и зарубежных вузов перевешивают его недостатки и опасности, если тактика партнерства применяется правильно.

Развитие стратегического партнерства вузов РФ с зарубежными вузами регламентируется рамками нормативно-правовой базы, представленной общефедеральными законами, постановлениями и распоряжениями. Основным Законом, регулирующим деятельность стратегического партнерства в этой об-

ласти, является закон Российской Федерации «Об образовании». В Законе сделан акцент на международное сотрудничество, а в ст. 105 есть отдельный регламент по установлению прямых связей с иностранными образовательными учреждениями. Признание образования и (или) квалификации, полученных в иностранном государстве, определено в ст. 107 [3].

Необходимо отметить, что правовые отношения развития стратегического партнерства между российскими и зарубежными вузами отражены в договорах и международных соглашениях разового или долгосрочного характера между странами. Международные договоры определяют права партнеров, цели и задачи, обязанности партнеров, ожидаемый

результат партнерской деятельности и регулируют взаимоотношения.

В Германии управление вузами/системой высшего образования находится в сфере компетенции каждой Федеральной земли. Существует Hochschulrahmengesetz (Рамочный закон о вузах), который в законодательном порядке регулирует систему высшего образования. На его основе Федеральные земли разрабатывают собственные нормативно-правовые акты о деятельности вузов. На основании законодательных актов каждый вуз сам определяет направления развития своей международной деятельности (Leitlinien zur Internationalisierungsstrategie) и осуществляет выбор стран и вузов для развития приоритетных направлений партнерства. При этом информационным источником для принятия решений является банк данных ANABIN, разработанный первоначально по инициативе ЕС и актуализируемый до настоящего времени Конференцией министров по образованию, культуре и исследовательской деятельности (Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland). В нем перечислены все вузы мира, даны их показатели и рейтинги. Этот банк имеет рекомендательную силу при выборе партнеров вузами, а также является вспомогательным инструментом для определения статуса вуза как будущего стратегического партнера. В международном банке данных ANABIN КубГУ имеет высокий рейтинг в области подготовки кадров высшей квалификации (Status H+), что также подтверждается наличием в настоящее время более 60 договоров Кубанского государственного университета с зарубежными партнерами из 25 стран мира.

Стратегическое партнерство российского и германского вузов успешно развивается на базе УПТЭН сертификационное тестирование по русскому языку как иностранному в рамках Российской государственной системы тестирования (ТРКИ/TORFL). Высокое качество реализации проекта обеспечивается опытными специалистами-тестологами Кубанского государственного университета из числа докторов и кандидатов филологических наук, эффективной системой организации языковой подготовки на базе Центра иностранных языков УПТЭН и оперативным администрированием проекта с обеих сторон.

Российская государственная система сертификационных уровней общего владения русским языком как иностранным включает следующую систему тестов: ТЭУ – Тест по русскому языку как иностранному.

Элементарный уровень (A1); ТБУ – Тест по русскому языку как иностранному. Базовый уровень (A2); ТРКИ-1 – Тест по русскому языку как иностранному. Первый сертификационный уровень (B1); ТРКИ-2 – Тест по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень (B2); ТРКИ-3 – Тест по русскому языку как иностранному. Третий сертификационный уровень (C1); ТРКИ-4 – Тест по русскому языку как иностранному. Четвертый сертификационный уровень (C2).

Следует отметить особенность сертификационного тестирования ТРКИ на базе УПТЭН, заключающуюся в том, что в соответствии со спецификой германского университета (при его специализации на прикладных экономических и инженерных науках) существует спрос на тесты по профессиональным модулям. Поэтому предлагается тестирование по системе ТРКИ-2/Экономический профиль и ТРКИ-2/Инженерный профиль. Соответствующие тестовые материалы были разработаны совместно специалистами КубГУ и УПТЭН и представлены на аккредитацию Головному центру тестирования в Москве.

Результаты подбора кандидатов тестирования по русскому языку как иностранному за 2001–2015 гг. представлены на рисунке. Анализируя многолетний опыт работы в области тестирования, можно сделать вывод о том, что в последние годы пользуются повышенным спросом тест по русскому языку общего владения сертификационного уровня ТРКИ-3, а также тесты по экономическому и техническому модулям.

Необходимо отметить, что за последние годы сотрудничество между КубГУ и УПТЭН окрепло и развивается по траектории приобретения обучающимися студентами прикладных знаний на основе практико-ориентированных модулей подготовки менеджеров. В перспективе рассматривается возможность развития совместных программ бакалавриата по направлению «Международный бизнес» на английском языке.

Для развития бизнеса будущего и создания совместных российско-германских и германско-российских предприятий будет реализован проект «Международная стартап Академия». Концепция стартап Академии базируется на развитии прикладных компетенций студентов любого профиля в области построения инновационного бизнеса. Конкурсный отбор в группу планируется осуществлять с

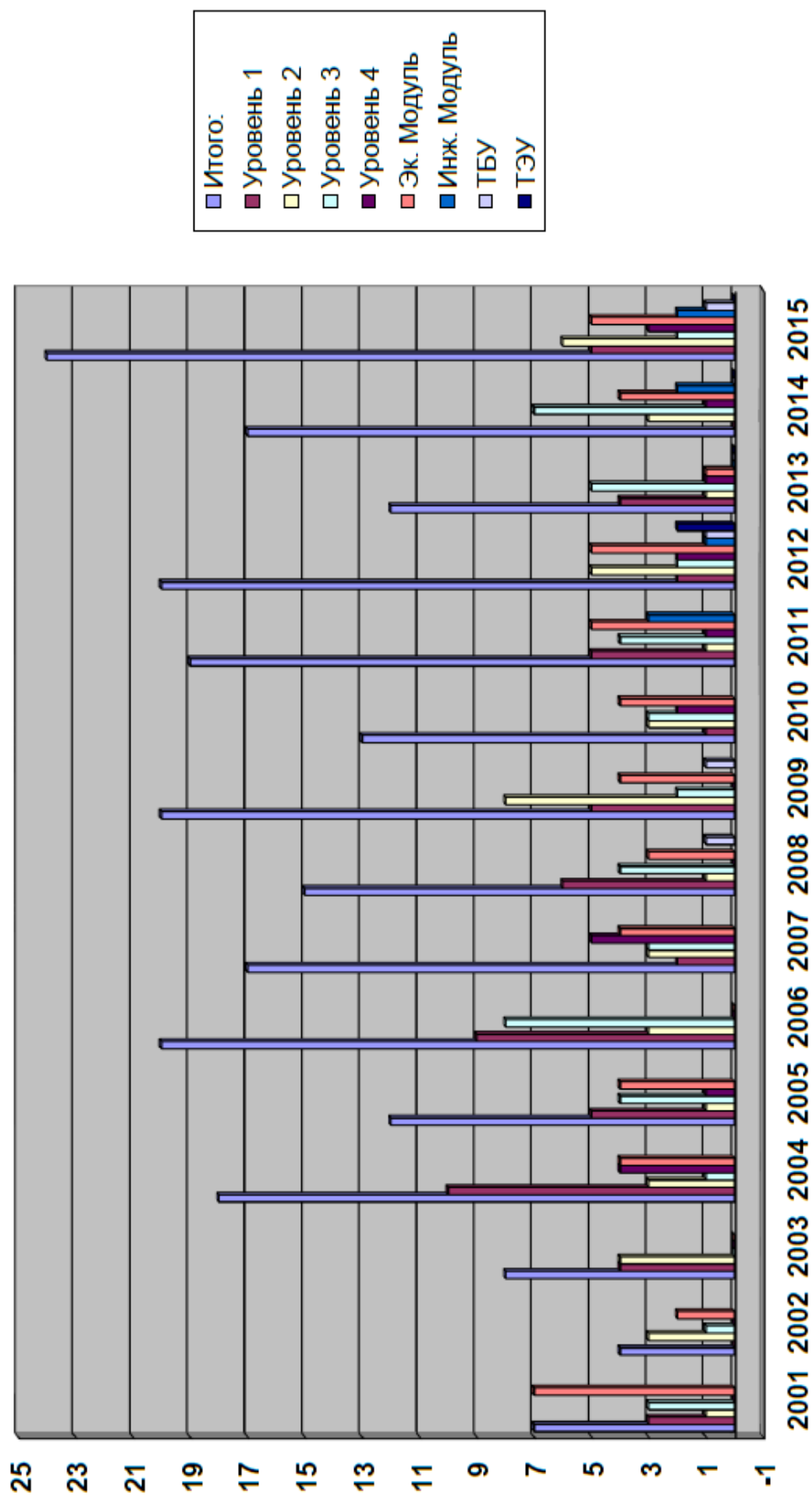


Рис 1. Количество участников в тестировании по русскому языку как иностранному за 2001–2015 гг.

привлечением экспертов в области бизнеса и преподавателей прикладных бизнес-дисциплин КубГУ и УПТЭН. Обязательным условием для студентов является владение русским, немецким и английским языками. Обучение в стартап Академии будет осуществляться по программе, утверждаемой обоими вузами. После выполнения программы предполагается реализация совместной проектной работы на базе КубГУ и УПТЭН, итогом которой станет подготовка реальных бизнес-проектов. Бизнес-проекты, отобранные экспертами на стадии их защиты, будут представлены с целью поиска финансирования инвесторам на презентационных краудфандинговых площадках, бизнес-ангелам, венчурным фондам.

В заключение можно сделать вывод о том, что для реализации преимуществ международного стратегического партнерства в системе высшего образования необходимо продолжить исследования основных тенденций развития образовательной и научной деятельности в различных странах мира и обосновать лучшие модели вузовского сотрудничества, в рамках которых в том числе

реализуются совместные образовательные программы подготовки кадров высшей квалификации на инновационной основе.

Библиографический список

1. Декларация Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека. Принята резолюцией 66/137 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года. URL: http://www.un.org/ru/documents/decl_conv/declarations/hr_education.shtml.
2. Минцберг Г., Куинн Дж. Б., Гошал С. Стратегический процесс, СПб., 2011.
3. Об образовании в Российской Федерации: Федеральный закон от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ (ред. от 02.03.2016). URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/
4. Современная Германия: экономика и политика / под общей ред. В.В. Белова. М., 2015.
5. URL: <https://www.daad.de/hochschulen/programme-weltweit/hochschulpartnerschaften/strategie/de/23489-strategische-partnerschaften-und-thematische-netzwerke/>